

PRIMÁTOR MESTA TREBIŠOV

Číslo: 15

Materiál určený na zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove dňa: 13. 12. 2021

Názov materiálu: Postúpenie práv a povinností zo Zmluvy o poskytnutí dotácie

Obsah materiálu: - dôvodová správa
- návrh zmluvy
- Zmluvy o poskytnutí dotácie

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove

A/ súhlasí

s uzavretím Zmluvy o postúpení práv a povinností zo Zmluvy o poskytnutí dotácie zo dňa 17.05.2021 a s postúpením práva na poskytnutie nevyčerpanej časti dotácie vo výške 6.911,- EUR z pôvodného príjemcu dotácie občianskeho združenia **Hádzanársky klub Slavoj Trebišov**, so sídlom Rastislavova 210/38, 075 01 Trebišov, IČO: 30 305 683, na nového príjemcu občianske združenie **Športový klub ZEMPLÍN Trebišov**, so sídlom Tabaková 2074/1, 075 01 Trebišov, IČO: 45 005 656;

B/ schvaľuje

navýšenie dotácie z Fondu na podporu športových klubov pre príjemcu: občianske združenie **Športový klub ZEMPLÍN Trebišov**, so sídlom Tabaková 2074/1, 075 01 Trebišov, IČO: 45 005 656, ktorej výška bola schválená uznesením Mestského zastupiteľstva v Trebišove uznesením č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020 o sumu 6.911,- EUR.

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor

Spracoval: JUDr. Martin Galgoczy, vedúci kancelárie primátora

V Trebišove 29. 11. 2021

PhDr. Marek Čižmár v. r.

Dôvodová správa

Mesto Trebišov a Hádzanársky klub Slavoj Trebišov uzavreli, na základe žiadosti prijímateľa zo dňa 10.10.2020 o poskytnutie dotácie z Fondu na podporu športových klubov, dňa 17.05.2021 Zmluvu o poskytnutí dotácie. Prijímateľ žiadal o poskytnutie dotácie v celkovej výške 43.000,- EUR. Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020 bola prijímateľovi schválená a následne poskytnutá dotácia vo výške 13.494,- EUR.

Mesto Trebišov a športový klub ZEMPLÍN Trebišov uzavreli, na základe žiadosti prijímateľa zo dňa 27.10.2020 o poskytnutie dotácie z Fondu na podporu športových klubov, dňa 28.05.2021 Zmluvu o poskytnutí dotácie. Prijímateľ žiadal o poskytnutie dotácie v celkovej výške 15.000,- EUR. Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020 bola prijímateľovi schválená a následne poskytnutá dotácia vo výške 4.902,- EUR.

Dotácie obom vyššie uvedeným prijímateľom boli poskytnuté na základe parametrov deklarovaných v žiadostiach o dotáciu, pričom tieto sa v priebehu roka 2021 výrazne zmenili v prospech prijímateľa ŠK ZEMPLÍN Trebišov, a to tým spôsobom, že pred začiatkom sezóny 2021/2022 v auguste 2021 došlo k preregistrácii hráčov z Hádzanárskeho klubu Slavoj Trebišov do Športového klubu Zemplín Trebišov a do súťažného ročníka 2021/2022 nastúpil už iba klub ŠK ZEMPLÍN, pričom na seba prebral kompletnú tréningovú a súťažnú činnosť.

Vzhľadom na túto situáciu navrhujeme časť dotácie, ktorú HK Slavoj Trebišov, vo výške 6.911,- EUR nevyčerpal, postúpiť na ŠK ZEMPLÍN Trebišov a to Zmluvou o postúpení práv a povinností zo Zmluvy o poskytnutí dotácie, ktorou sa právo a nárok na časť nevyčerpanej dotácie postúpi z HK Slavoj Trebišov na ŠK ZEMPLÍN Trebišov, čím dôjde k pokrytí zvýšených nákladov ŠK ZEMPLÍN, spojených s prebratím hráčov HK Slavoj Trebišov.

V Trebišove 29. 11. 2021

Spracoval: JUDr. Martin Galgoczy, vedúci kancelárie primátora

DOHODA O POSTÚPENÍ PRÁV A POVINNOSTÍ ZO ZMLUVY O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE ZO DŇA 17.05.2021

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

POSKYTOVATEĽ:

Názov: **Mesto Trebišov**
Sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
IČO: 00 331996
DIČ: 2020773590
V zastúpení: PhDr. Marek Čižmár, primátor
Bankové spojenie: VÚB a.s.
IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622
(ďalej len „**poskytovateľ**“)

PÔVODNÝ PRIJÍMATEĽ:

Názov: **Hádzanársky klub Slavoj Trebišov, občianske združenie**
Sídlo: Rastislavova 210/38, 075 01 Trebišov
IČO: 30305683
DIČ: 2021658353
V zastúpení: Mgr. Lucia Majovská, prezident
Bc. Jozef Gedeon, viceprezident
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s.
IBAN: SK14 0900 0000 0005 5135 5123
(ďalej len „**pôvodný prijímateľ**“)

NOVÝ PRIJÍMATEĽ:

Názov: **Športový klub ZEMPLÍN Trebišov, občianske združenie**
Sídlo: Tabaková 2074/1, 075 01 Trebišov
IČO: 45 005 656
V zastúpení: Ing. Ervín Karvaš, prezident
Bankové spojenie: ČSOB banka a.s.
IBAN: SK60 5200 0000 0000 0958 4516
(ďalej len „**nový prijímateľ**“)

sa dohodli na uzavretí tejto Dohody o postúpení práv a povinností zo zmluvy o poskytnutí dotácie zo dňa 17.05.2021 (ďalej iba „**dohoda**“) za nasledovných zmluvných podmienok:

Čl. I

Všeobecné ustanovenia

1. Poskytovateľ a pôvodný prijímateľ uzavreli, na základe žiadosti pôvodného prijímateľa zo dňa 10.10.2020 o poskytnutie dotácie z Fondu na podporu športových klubov, dňa 17.05.2021 Zmluvu o poskytnutí dotácie. Pôvodný prijímateľ žiadal o poskytnutie dotácie v celkovej výške 43.000,- EUR. Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020 bola pôvodnému prijímateľovi schválená a následne poskytnutá dotácia vo výške 13.494,- EUR.
2. Poskytovateľ a nový prijímateľ uzavreli, na základe žiadosti nového prijímateľa zo dňa 27.10.2020 o poskytnutie dotácie z Fondu na podporu športových klubov, dňa 28.05.2021 Zmluvu o poskytnutí dotácie. Nový prijímateľ žiadal o poskytnutie dotácie v celkovej výške 15.000,- EUR. Na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020 bola novému prijímateľovi schválená a následne poskytnutá dotácia vo výške 4.902,- EUR.

3. V priebehu roka 2021 došlo medzi pôvodným prijímateľom a novým prijímateľom k preregistrácii hráčov pôvodného prijímateľa na nového prijímateľa. Na základe tejto skutočnosti pôvodný prijímateľ prestal vykonávať tréningovú a súťažnú činnosť a túto na seba v plnej miere prebral nový prijímateľ.
4. Predmetom tejto Dohody je postúpenie práv a povinností zo Zmluvy o poskytnutí dotácie zo dňa 17.05.2021 uzavretej medzi poskytovateľom a pôvodným prijímateľom, a teda práva na poskytnutie nevyčerpanej časti dotácie pôvodným prijímateľom z pôvodného prijímateľa na nového prijímateľa so súhlasom poskytovateľa.
5. Pôvodný prijímateľ a nový prijímateľ sa dohodli na postúpení práva na nevyčerpanú časť dotácie a taktiež povinnosti nevyčerpanú časť dotácie vyúčtovať poskytovateľovi.
6. Výška nevyčerpanej dotácie je 6.911,- EUR.
7. Poskytovateľ s postúpením práv a povinností špecifikovaných v tejto dohode bez výhrad súhlasí, pričom sa účastníci zmluvy dohodli, že pôvodný prijímateľ nespotrebovanú časť dotácie vráti poskytovateľovi a tento ju na základe dodatku k Zmluve o poskytnutí dotácie zo dňa 28.05.2021 poskytne novému prijímateľovi.
8. Účastníci Dohody berú na vedomie, že prijímateľom nevyčerpanej časti dotácie sa podľa tejto dohody stane ku dňu účinnosti tejto dohody nový prijímateľ. Pôvodný prijímateľ je povinný poskytovateľovi vyúčtovať spotrebovanú časť dotácie poskytnutú na základy Zmluvy o poskytnutí dotácie zo dňa 17.05.2021.

Čl. II

Záverečné ustanovenia:

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť a zaväzuje strany v deň, v ktorom ju podpíšu oprávnení zástupcovia zúčastnených strán. Ak nedôjde k podpísaniu tejto Dohody v ten istý deň zúčastnenými stranami, za rozhodujúci deň pre nadobudnutie jej platnosti sa bude pokladať deň, v ktorom posledná zúčastnená strana podpíše Dohodu neskôr. Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke Poskytovateľa v súlade s ustanovením §47a Občianskeho zákonníka. Zúčastnené strany berú na vedomie, že na nadobudnutie účinnosti Dohody sa vyžaduje jej zverejnenie prostredníctvom internetovej stránky Poskytovateľa, s čím súhlasia.
2. Postúpenie práv a povinností na základe tejto zmluvy a samotné uzavretie tejto zmluvy bolo schválené Mestským zastupiteľstvom v Trebišove na jeho zasadnutí dňa 13.12.2021 uznesením číslo .. /2021.
3. Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto Dohodu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, že vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, na znak čoho túto Dohodu podpisujú.
4. Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom poskytovateľ obdrží 2 rovnopisy, pôvodný a nový prijímateľ po jednom rovnopise.

V Trebišove

.....
PhDr. Marek Čižmár
primátor
za poskytovateľa

.....
Mgr. Lucia Majovská
prezident
za pôvodného prijímateľa

.....
Ing. Ervín Karvaš
prezident
za nového prijímateľa

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie
uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

Poskytovateľ: **Mesto Trebišov**
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
IČO: 00 331 996
DIČ: 2020773590
bankové spojenie: VÚB a. s.,
IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622
zastúpené: PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom

(ďalej len „poskytovateľ“)

Prijímateľ: **Hádzanársky klub Slavoj Trebišov**
sídlo: Rastislavova 210/38, 075 01 Trebišov
IČO: 30305683
DIČ: 2021658353
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN: SK14 0900 0000 0005 5135 5123
štatutárny orgán: Mgr. Lucia Majovská, prezident
Bc. Jozef Gedeon, viceprezident

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov - dotácie z rozpočtu Mesta Trebišov v zmysle platného VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií a uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020, na úhradu (časti) nákladov na aktivitu – činnosť hádzanárskeho klubu (prijímateľa) v roku 2021 v intenciách žiadosti (Príloha č. 1) podanej dňa 26.10.2020 s číslom záznamu 38653/2020.

Článok II.
Výška a čas použitia dotácie

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na aktivitu uvedenú v Článku I. bod 1. tejto zmluvy v celkovej výške 13.494,00 EUR (slovom: trinásťtisícštyristodevät’desiatštyri eur) na jeho účet uvedený v záhlaví, a to v splátkach, ktorých výšku a splatnosť prijímateľ oznámi poskytovateľovi. Celková výška dotácie bude poskytnutá najneskôr do 30.11.2021.

2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v Článku I. bod 1. tejto zmluvy.
3. Oprávnené obdobie pre použitie dotácie je 1. január až 31. december 2021.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijímateľ dotácie je povinný:
 - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - b) predložiť zúčtovanie poskytnutej dotácie poskytovateľovi, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, najneskôr do 31. decembra príslušného roka,
 - c) vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na účet poskytovateľa najneskôr spolu so zúčtovaním poskytnutej dotácie,
 - d) pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
 - e) preukázateľne realizovať prezentáciu poskytovateľa v súlade so znením Článku 7 bod 7.1. písm. e) až g) VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií v platnom znení.

Článok IV. Kontrola dotácie

1. Prijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ je oprávnený vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia (hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť využitia) s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť poskytovateľovi podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách realizácie aktivity ako i po jej skončení, po formálnej a vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

Článok V. Sankcie

1. Na porušenie finančnej disciplíny (vrátane sankcií) prijímateľov dotácií sa vzťahuje ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností uvedených v Článku 8 VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií v platnom znení, poskytovateľ môže žiadať vrátenie najmenej 30 % z poskytnutej dotácie a v budúcnosti sa nebude ďaľšou žiadosťou o dotáciu u tohto prijímateľa zaoberať.

3. Sankcia sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na účet poskytovateľa.

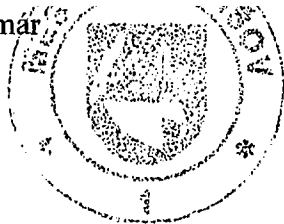
Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade so znením § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán a to formou písomných dodatkov k tejto zmluve v súlade s platným VZN Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove dňa 13.05.2021

V Trebišove dňa 17.05.2021

PhDr. ~~Marek Čížmar~~
primátor



Mgr. Lucia Majovská
prezident

Bc. Jozef Gedeon
viceprezident

ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE DOTÁCIE

z Fondu na podporu športových klubov
podľa VZN mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA			
Názov (obchodné meno) ¹	Hádzanársky klub SLAVOJ Trebišov		
Sídlo ²	Rastislavova 210/38, 075 01 Trebišov	MESTO TREBIŠOV MESTSKÝ ÚRAD	
Adresa na doručovanie	<input checked="" type="checkbox"/> rovnaká ako sídlo <input type="checkbox"/> iná (uviesť)		
IČO	30305683	Došlo: 26. 10. 2020	
Zapísaný v ³	<input type="checkbox"/> Obchodnom registri Slovenskej republiky, <input type="checkbox"/> Živnostenskom registri Slovenskej republiky, <input type="checkbox"/> Registri občianskych združení <input checked="" type="checkbox"/> inom registri		
Vedeným ⁴Ministerstvom vnútra SR..... pod č.:..VVS/1-900/90-12457..		Evidenčné číslo: 38653/2020	Číslo spisu:
		Prílohy:	Vybavuje: KP
KONTAKTNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA ⁵			
Meno a priezvisko štatutára (resp. osoby oprávnenej konať za žiadateľa)	Mgr. Lucia Majovská , Bc. Jozef Gedeon		
E-mailová adresa	lucia.hulova@gmail.com		
Telefonický kontakt	0905 560 855		
ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE			
Členská základňa ⁶	Mládež do 15 rokov		25
	Mládež 15 – 23 rokov		45
	Viac ako 23 rokov	Trebišovčan	10
		Iný	5
Najvyššie dosiahnuté umiestnenie na súťažiach ⁷ Výsledky sú za rok 2018/2019, v ročníku 2019/2020 súťaž skončila – anulovaním všetkých výsledkov - bez víťazov	Mládežnícke kategórie <input type="checkbox"/> jednotlivec (pár) <input checked="" type="checkbox"/> družstvo	Postupová	Úroveň súťaže: Umiestnenie: Žiaci – Krajské MI. žiaci – 5.M. majstrovstvá St. žiaci – 3.M. Dorast – MI. dorast – 2.M. 1.celoslovenská St. dorast – 5.M. liga
		Jednorazová	Úroveň súťaže: Umiestnenie:
	Seniorské kategórie <input type="checkbox"/> jednotlivec (pár) <input type="checkbox"/> družstvo	Postupová	Úroveň súťaže: Umiestnenie:
		Jednorazová	Úroveň súťaže: Umiestnenie:
Mládežnícke kategórie Majstrovstvá SR			ml. žiaci – 13.M. st. žiaci –
Mládežnícke kategórie Majstrovstvá ČR a SR			ml. dorast – 4.M.
Reprezentácia SR ⁸			8
Akcia pre verejnosť ⁹	Názov:		
	Dátum konania:		
	Cieľová skupina:		
	Počet účastníkov:		

FINANCOVANIE	
Celkový rozpočet ¹⁰	68 000,00
Výška požadovanej dotácie	43 000,00
Účel použitia požadovanej dotácie	Činnosť hádzanárskeho klubu. Výchova mladých hádzanárov, reprezentácia klubu, mesta, uspokojovanie mnohostranných záujmov a záľub detí, mládeže v oblasti telesnej kultúry. Vytváranie podmienok na upevňovanie zdravia občanov, zvyšovanie telesnej a duševnej zdatnosti a športovej výkonnosti.
Bankové spojenie žiadateľa ¹¹	SLSP
Číslo účtu v banke žiadateľa (IBAN) ¹²	SK14 0900 0000 0005 5135 5123
PRÍLOHY K ŽIADOSTI ¹³	
Žiadateľ podľa Čl. 2 ods. 2.3. a čl. 4 bod 4.4. VZN k žiadosti prikladá tieto prílohy:	
<ul style="list-style-type: none"> a) doklad o registrácii v príslušnom registri, <input checked="" type="checkbox"/> b) doklad o tom, že žiadateľ je majiteľom bankového účtu, ktorý uviedol v žiadosti, c) doklad preukazujúci oprávnenie osoby konať za žiadateľa, ktorý je právnickou osobou, ak toto oprávnenie nevyplýva zo zápisu oprávnenej osoby v príslušnom registri, d) doklad o tom, že voči žiadateľovi nie je vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, nebol voči nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, alebo konkurz nebol zrušený pre nedostatok majetku, nebol oddĺžený alebo jeho oddĺženie nebolo zrušené pre nepoctivý zámer, nie je voči nemu začaté reštrukturalizačné konanie a nie je v reštrukturalizácii, e) doklad o tom, že voči žiadateľovi nie je vedené exekučné konanie, f) výpis z registra trestov právnických osôb, g) doklad o tom, že žiadateľ je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak ide o žiadateľa, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora.¹⁴ 	
OSOBITNÉ VYHLÁSENIA	
Žiadateľ vyhlasuje, že <input type="checkbox"/> je / <input checked="" type="checkbox"/> nie je platcom DPH.	
Žiadateľ berie na vedomie, že na poskytnutie dotácie podľa VZN nemá právny nárok.	
POČET PRÍLOH, ZÁVEREČNÉ VYHLÁSENIA A PODPIS ŽIADATEĽA	
Počet príloh, ktoré sa prikladajú k tejto žiadosti	
Žiadateľ vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v tejto žiadosti (vrátane príloh) sú správne, pravdivé a úplné. Zmenu údajov uvedených v žiadosti oznámi žiadateľ mestu Trebišov bez zbytočného odkladu.	
Meno, priezvisko a funkcia osoby oprávnenej konať za žiadateľa ¹⁵	Mgr. Lucia Majovská, prezident HK Bc. Jozef Gedeon, viceprezident HK
Dátum	10.10.2020
Podpis ¹⁶	

Poznámky:

V prípade alternatív uvedených políčkami je potrebné správnu možnosť označiť zaškrtnutím príslušného políčka.

Všeobecne záväzné nariadenie mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií (v texte len „VZN“) je zverejnené na webovej stránke mesta Trebišov.

MESTO TREBIŠOV MESTSKÝ ÚRAD	
Došlo:	26. 10. 2020
Evidenčné číslo:	38653/2020
Prílohy:	Vybavuje: <i>KP</i>

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie
uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

Poskytovateľ: Mesto Trebišov
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
IČO: 00 331 996
DIČ: 2020773590
bankové spojenie: VÚB a. s.,
IBAN: SK39 0200 0000 0000 1932 5622
zastúpené: PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom

(ďalej len „poskytovateľ“)

Prijímateľ: Športový klub ZEMPLÍN Trebišov
právna forma: združenie
sídlo: Tabaková 2074/1, 075 01 Trebišov
IČO: 45 005 656
bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK60 5200 0000 0000 0958 4516
štatutárny orgán: Ing. Ervín Karvaš, prezident

(ďalej len „prijímateľ“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov - dotácie z rozpočtu Mesta Trebišov v zmysle platného VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií a uznesenia Mestského zastupiteľstva v Trebišove č. 272/2020 zo dňa 14.12.2020, na úhradu (časti) nákladov na aktivitu – náklady na súťažných podujatiach, účastnícke poplatky, poplatky rozhodcom, usporiadateľom a ďalšie v intenciách žiadosti (Príloha č. 1) podanej dňa 28.10.2020 s číslom záznamu 38858/2020.

Článok II.
Výška a čas použitia dotácie

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na aktivitu uvedenú v Článku I. bod 1. tejto zmluvy v celkovej výške 4.902,00 EUR (slovom: štyritisícdeväťstodva eur) na jeho účet uvedený v záhlaví, a to v splátkach, ktorých výšku a splatnosť prijímateľ oznámi poskytovateľovi. Celková výška dotácie bude poskytnutá najneskôr do 30.11.2021.
2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v Článku I. bod 1. tejto zmluvy.

3. Oprávnené obdobie pre použitie dotácie je 1. január až 31. december 2021.

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijímateľ dotácie je povinný:
 - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - b) predložiť zúčtovanie poskytnutej dotácie poskytovateľovi, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, najneskôr do 31. decembra príslušného roka,
 - c) vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na účet poskytovateľa najneskôr spolu so zúčtovaním poskytnutej dotácie,
 - d) pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
 - e) preukázateľne realizovať prezentáciu poskytovateľa v súlade so znením Článku 7 bod 7.1. písm. e) až g) VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií v platnom znení.

Článok IV. Kontrola dotácie

1. Prijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ je oprávnený vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia (hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť využitia) s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť poskytovateľovi podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách realizácie aktivity ako i po jej skončení, po formálnej a vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

Článok V. Sankcie

1. Na porušenie finančnej disciplíny (vrátane sankcií) prijímateľov dotácií sa vzťahuje ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností uvedených v Článku 8 VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií v platnom znení, poskytovateľ môže žiadať vrátenie najmenej 30 % z poskytnutej dotácie a v budúcnosti sa nebude ďalsou žiadosťou o dotáciu u tohto prijímateľa zaoberať.
3. Sankcia sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na účet poskytovateľa.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade so znením § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán a to formou písomných dodatkov k tejto zmluve v súlade s platným VZN Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove dňa 28.5.2021

V Trebišove dňa 28.5.2021

PhDr. Marek Čižmár
primátor



Ing. Ervín Karvaš
prezident
SK ZEMPLÍN Trebišov
Tabaková 1
075 01 Trebišov
-1-

ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE DOTÁCIE

z Fondu na podporu športových klubov
podľa VZN mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA				
Názov (obchodné meno) ¹	Športový klub ZEMPLÍN Trebišov			
Sídlo ²	Tabaková 2074/1, 075 01 Trebišov, Slovenská republika			
Adresa na doručovanie	<input checked="" type="checkbox"/> rovnaká ako sídlo <input type="checkbox"/> iná (uviest')			
IČO	45005656			
Zapísaný v ³	<input type="checkbox"/> Obchodnom registri Slovenskej republiky, <input type="checkbox"/> Živnostenskom registri Slovenskej republiky, <input checked="" type="checkbox"/> Registri občianskych združení <input type="checkbox"/> inom registri:		Došiel: 29. 10. 2020 Evidenčné číslo: 38258/2020 Prílohy: Vybavuje: LP	
Vedeným ⁴ Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, pod č.: VVS/1-900/90-28584, VVS/1-900/90-28584-1				
KONTAKTNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA ⁵				
Meno a priezvisko štatutára (resp. osoby oprávnenej konať za žiadateľa)	Ing. Ervín Karvaš			
E-mailová adresa	karvas@comklima.sk			
Telefonický kontakt	00421 905 207 729			
ŠTATISTICKÉ UKAZOVATELE				
Členská základňa ⁶	Mládež do 15 rokov	43		
	Mládež 15 – 23 rokov	1		
	Viac ako 23 rokov	Trebišovčan	1	
		Iný	7	
Najvyššie dosiahnuté umiestnenie na súťažiach ⁷	Mládežnícke kategórie <input type="checkbox"/> jednotlivec (pár) <input checked="" type="checkbox"/> družstvo SZH Rozhodnutím k 30.3.2020 ukončil súť.ročník 19/20 z dôvodu pandemickej situácie COVID-19 – nebol určený víťaz	Postupová	Úroveň súťaže:	Umiestnenie:
		Jednorazová	Úroveň súťaže:	Umiestnenie:
	Seniorské kategórie <input type="checkbox"/> jednotlivec (pár) <input type="checkbox"/> družstvo	Postupová	Úroveň súťaže:	Umiestnenie:
		Jednorazová	Úroveň súťaže:	Umiestnenie:
Reprezentácia SR ⁸				
Akcia pre verejnosť ⁹	Názov:	ZEMPLÍN CUP 2020		
	Dátum konania:	17. - 19.1.2020		
	Cieľová skupina:	ml. žiaci		
	Počet účastníkov:	110 (Pozn.: s podporou Mesta Trebišov v sume 550 Eur)		
FINANCOVANIE				
Celkový rozpočet ¹⁰	20 000 Eur			
Výška požadovanej dotácie	15 000 Eur			
Účel použitia požadovanej dotácie	- Reprezentácia klubu, mesta - náklady na súťažných			

	<p>podujatiach, účastnícke poplatky, poplatky rozhodcom, usporiadateľom, zapisovateľom, časomeračom, zdravotníckej službe, nákup zdravotníckych potrieb, cestovné (doprava), strava, ubytovanie, pitný režim,</p> <ul style="list-style-type: none"> - Účasť detí a mládeže na domácich a medzinárodných turnajoch-štartovné, doprava, strava, ubytovanie, poistenie, a iné s tým súvisiace poplatky, - Organizovanie domáceho a medzinárodného turnaja, nákup diplomov, ceny, prezenty, propagácia, strava a pitný režim, - Náklady na športovú prípravu - kempy, sústredenia, - Regenerácia členov klubu, - Nájom telocvične, priestorov na tréningovanie, priestorov na organizovanie turnajov, - Nákup dresov, výstroj hráčov, tréningových súprav, tepláky, športové potreby (tréningové pomôcky, hádzanárske lepy, fľaše, tašky, lopty, potrebné k tréningom, k športovým zápasom), - ostatné prevádzkové náklady
Bankové spojenie žiadateľa ¹¹	OTP Banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu v banke žiadateľa (IBAN) ¹²	SK60 5200 0000 0000 0958 4516
PRÍLOHY K ŽIADOSTI¹³	
<p>Žiadateľ podľa Čl. 2 ods. 2.3. a čl. 4 bod 4.4. VZN k žiadosti prikladá tieto prílohy:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) doklad o registrácii v príslušnom registri, b) doklad o tom, že žiadateľ je majiteľom bankového účtu, ktorý uviedol v žiadosti, c) doklad preukazujúci oprávnenie osoby konať za žiadateľa, ktorý je právnickou osobou, ak toto oprávnenie nevyplýva zo zápisu oprávnenej osoby v príslušnom registri, d) doklad o tom, že voči žiadateľovi nie je vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, nebol voči nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, alebo konkurz nebol zrušený pre nedostatok majetku, nebol oddĺžený alebo jeho oddĺženie nebolo zrušené pre nepoctivý zámer, nie je voči nemu začaté reštrukturalizačné konanie a nie je v reštrukturalizácii, e) doklad o tom, že voči žiadateľovi nie je vedené exekučné konanie, f) výpis z registra trestov právnických osôb, g) doklad o tom, že žiadateľ je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak ide o žiadateľa, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora.¹⁴ 	
OSOBITNÉ VYHLÁSENIA	
<p>Žiadateľ vyhlasuje, že <input type="checkbox"/> je / <input checked="" type="checkbox"/> nie je platcom DPH.</p> <p>Žiadateľ berie na vedomie, že na poskytnutie dotácie podľa VZN nemá právny nárok.</p>	
POČET PRÍLOH, ZÁVEREČNÉ VYHLÁSENIA A PODPIS ŽIADATEĽA	
Počet príloh, ktoré sa prikladajú k tejto žiadosti	10
<p>Žiadateľ vyhlasuje, že všetky údaje uvedené v tejto žiadosti (vrátane príloh) sú správne, pravdivé a úplné. Zmenu údajov uvedených v žiadosti oznámi žiadateľ mestu Trebišov bez zbytočného odkladu.</p>	
Meno, priezvisko a funkcia osoby oprávnenej konať za žiadateľa ¹⁵	Ing. Ervín Karvaš, prezident Združenia ŠK Zemplín Trebišov
Dátum	27.10.2020
Podpis ¹⁶	

Poznámky:

-1-

V prípade alternatív uvedených políčkou je potrebné správnu možnosť označiť zaškrtnutím príslušného políčka.

Všeobecne záväzné nariadenie mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií (v texte len „VZN“) je zverejnené na webovej stránke mesta Trebišov <http://www.trebisov.sk/vseobecne-zavazne-nariadenia/21557>